



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八七年七月七日

星期二

目錄

頁

兒童住院照顧服務深度與質素需改善	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
環境改善委會討論大廈管理諮詢文件	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
尖沙咀文化中心設先進音響系統	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
港督周四巡視北區	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
干諾道改善工程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
屯門社區中心興趣班調查	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
元朗社會服務委會討論撥款申請	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
香港神慈秀明會捐款助社署計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
勞工處與工業總會續辦夜間證書課程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
城門郊野公園遊客中心周四開幕	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
北角交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
教育學院聯合畢業禮頒發證書	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
兩接受存款公司撤銷註冊	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
立法局明辯論長遠房屋策略	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
政府聘顧問公司研究設有線電視	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十二

兒童住院照顧服務 深度與質素需改善

根據今(星期二)日發表的兒童住院服務發展工作小組報告書，現有的兒童住院照顧服務種類範圍，概括來說尚算滿意，但服務的深度及質素應予改善。

可行的辦法，是給工作人員提供更為深入的訓練，從而提高他們的質素，及盡快增加前綫住院服務工作者的人手，使達至一個更為合意的水平，以將他們要處理的個案數量，減至易於應付的程度。

兒童住院服務發展工作小組是由社會福利諮詢委員會於一九八五年底成立，負責就兒童住院服務及輔助性家庭服務提供意見。

工作小組主席為香港理工學院應用社會科學學系系主任麥嘉理，其他成員包括兒童照顧服務的社會工作者，來自如小兒科及精神病學等有關學科的專業人士，及衛生福利科與社會福利署的代表。

工作小組在其報告書中建議從事兒童住院照顧服務機構的團體，應聯同社會福利署檢討它們的入院準則，以確保沒有兒童不能獲得那些最符合他們需求的服务。

工作小組亦認為繁重的工作量，工作人員的高度流動率，經常的人事調動及缺乏專門化，導致負責家庭工作的轉介院舍及為兒童提供照顧的服務院舍之間出現協調問題。

小組認為：「雖然為了工作人員的事業發展，有需要入職階層採取一般化，但在監督管理階層應該趨於專門化，因為在這個階層，如何認別及處理困難個案的經驗及知識非常重要。」

至於作為將來發展輔助性家庭服務及兒童住院照顧服務的原則，工作小組認為首要的目標為務使兒童留在本身的家庭，以切合其需要。

第二項原則是家庭的環境較院舍的環境，更能符合在照顧中兒童的需要，特別是較為年幼的兒童而言。

工作小組亦認為在院舍環境中，規模較小的住院單位較規模大的更為可取；而為家庭及兒童提供一個全面性策劃及定期評估的計劃，在未作出安排前至善後服務期間是必要的。

報告書所載的其他結論及建議摘錄如下：

輔助性家庭服務

—————

* 有關家庭個案服務的個案數量，應盡早減低至目標水平，另外應更為着重調停緊急事故的訓練。

* 減少接受住院照顧兒童數目之另外一個方法，是進一步發展家務助理服務從而協助父親或母親可在一段更長時間獨自照顧子女。

* 社會福利署應鼓勵為學前及小學兒童在日間護理服務不足的地區擴展這類服務。

寄養服務

—————

* 對於大部分需要住院照顧的兒童，寄養服務的安排比院舍服務更為適合。不過，由於目前的服務未獲充份使用，而不成功的個案比率約有百分之二十，寄養服務的擴展或將院舍服務轉為寄養服務的工作，必須計劃周詳，逐步推行和密切監督。因此，吸納寄養父母的數目應漸進增加。

* 服務焦點應繼續集中在擴展為正常及輕度精神有缺陷的兒童提供的服務。

兒童之家

—————

* 與住宿院舍比較，兒童之家更能有效地滿足那些四歲以上及需要在一段較長時期在其本身家庭以外獲得照顧的兒童的需要。兒童之家的數目應該增加，以容納那些主要因為社會或家庭理由而需要住院照顧的兒童。

* 應鼓勵辦理住宿院舍的機構，發展兒童之家作為母院舍的附屬設施，以便兒童能逐漸從一個院舍環境轉而在一個家庭的環境獲得照顧。

需要臨時住院照顧的兒童

* 負責為需要不超過六個月照顧的兒童提供服務的院舍，不能滿足一名幼童的生理及心理所需，寄養服務及兒童之家的服務情況也是一樣。

* 應撥出額外資源，提供善後服務。這類服務應由這些兒童所離開的院舍負責為期不超過三個月，其後則應由家庭服務中心負責。

由於社會家庭問題需要住院照顧的兒童

* 那些由於社會或家庭理由而需要更長期間照顧，但又不需要一所院舍所提供的治療設施的兒童，應更適合安排在其他地方，例如在寄養家庭或兒童之家照顧。

由於行為有問題需要住院照顧的兒童

* 為行為有問題兒童而設的住宿院舍收容多類兒童，而整體上未能滿足那些需要這些照顧及設施的兒童的個別需要。

* 為有輕度行為問題的兒童安排寄養或兒童之家的照顧應以試驗性質推行，目的是將這些照顧方式逐漸轉變為另一種為這類兒童提供的照顧方式。

* 那些提供住院照顧的院舍，應該主要是照顧有嚴重行為問題兒童的需要，並要獲得臨床心理學家、精神病醫生及其他專家的更多支持，以便能更有效地為這些兒童提供所需的個別治療。

* 為有行為問題的兒童提供住院照顧的院舍，應被視為社會福利服務及因此應獲得資助，其轄下的學校部分，則仍由教育署負責管理。

* 由院舍釋放出來，年紀較長而沒有直系家庭可歸的男童，現時有中途宿舍服務。但並沒有為年紀較長的女童提供相同的服務。現時的女童宿舍及兒童之家可充作此用途。

安排住院及集體工作

—————

* 每名接受住院服務的兒童，他們每人應有一個專為他特別需要而作出的安排住院計劃，並定期加以檢討。

* 應進一步研究設立中央協調及諮詢委員會的概念，以其達成下述目標：(一)改善前線階層的集體工作；(二)就發展專科服務提供意見；(三)提供涉及各項服務的專業意見，協助個案工作人員對困難的個案進行評估及作出轉介安排。

* 一般來說，同一個個案工作人員，應同時負責照料有關家庭及兒童，而該名個案工作人員通常是社會福利署或志願機構負責轉介有關案件的社會工作者。

職員訓練

—————

* 前線工作者及負責管理他們的人員，包括那些在兒童住院服務院舍服務的人士，在處理困難的個案方面，應有更完善的訓練，以便他們能知道何時及如何從其他專業資源尋求意見。

工作小組建議進一步研究為何兒童需要住院服務；接受院舍服務的期間對兒童的影響及還需要進行甚麼工作，使他們能重歸家庭照顧。

倘若這些建議被接納，工作小組建議成立一個由政府及志願機構代表組成的程序委員會，負責監管實施這些建議。

工作小組的報告將於七月十三日（星期一）交由社會福利諮詢委員會考慮。

———
完———

中西區環境改善委員會 討論大廈管理諮詢文件

中西區區議會環境改善及工務委員會星期四（七月九日）舉行會議，討論一份建議改善私人多層大廈管理的諮詢文件。

助理港九政務署長呂建勳將出席解釋修訂多層大廈（業主立案法團）條例及改善公共契約條款的建議。

委員會亦將討論市政局在中西區的五年基本建設工程計劃，並考慮多項改善環境工程計劃。此外，委員將檢討堅尼地城部份土地之發展計劃。

編輯注意：

中西區區議會環境改善及工務委員會於星期四（七月九日）下午二時半在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十四樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

尖沙咀文化中心 設先進音響系統

正在尖沙咀興建中的香港文化中心，將會裝置最先進的音響和通訊系統，這是本港各區大會堂和文娛中心前所未有的。

機電工程署日前已與飛利浦香港有限公司簽署一份價值九百四十萬元的合約，由後者提供和安裝整套系統。

工程將於稍後展開，預料明年五月完成。

機電工程署負責的工程師李碩表示，這一先進的音響和通訊系統將會裝置在文化中心的歌劇院、音樂廳和小型劇場，由機電工程署監察工程的進行。

他說，該套系統不但可為欣賞現場表演的觀眾提供適中的擴音效果，而且更有多項功能，包括以唱片或錄音帶播放節目、收錄現場實況作為存案、把唱片的節目灌錄於錄音帶、錄音帶過帶、操作人員可與表演者互相通話，以及進行即時傳譯等。

香港文化中心的興建費用約五億一千三百萬元，預計可於一九八八年底完成，由市政局管理。

港督周四巡視北區

港督衛奕信爵士將於星期四（七月九日）下午巡視北區，了解該區的最新發展情況與特色。

港督將由新界政務署長許舒及北區政務專員張建宗陪同下，參觀上水廖萬石堂，巡視上水村及石湖墟。

他們亦將訪問粉嶺官立小學及祥華公共屋邨，然後出席在祥華體育中心舉行的茶會，與區議員會晤。

編輯注意：

歡迎新聞界採訪港督衛奕信爵士巡視北區的情形。接載新聞界代表的政府車輛將於星期四（九日）下午一時半在尖沙咀九龍公眾碼頭出發。

—完—

干諾道改善工程

一項擬改善干諾道交通情況的建議，已刊登於近期出版的政府憲報。

工程包括興建一條新東行車道，更改現有東行車道的路線，並將行車方向改為西行。

路政署發言人表示，計劃會連貫林士街行車天橋和威利蔴街附近的干諾道西，以使干諾道西能夠容納東西行雙程行車。

其他主要的附屬工程，包括興建新行人路和擴闊現有行人路、裝設中央分隔欄和分隔安全島、以及興建一條旁路供干諾道西以南的交通使用。

任何反對建議工程的人士，必須於九月一日之前以書面向運輸司提出。

—完—

香港神慈秀明會
捐款助社署計劃

社會福利署今(星期二)日接受香港神慈秀明會捐贈的款項八萬元。

該款項將用作社署中央統籌計劃，而九百六十餘名青年義工將於八月展開「青年義工親善耆老計劃」，探訪全港的五百名獨居耆老，以示關懷尊敬。

部份款項亦會用於社署的總區外展工作隊未來數月探訪露宿者及有關計劃上。

社會福利署助理署長徐永文於轉交支票儀式中強調社區支援及參予的重要性，並贊揚該會在這方面樹立典範。

編輯注意：有關轉交支票儀式的圖片將於稍後在傳真機發放。

—完—

勞工處與工業總會
續辦夜間證書課程

勞工處與香港工業總會將於下月聯合舉辦勞資關係及勞工法例證書課程。

此乃勞工處與香港工業總會第二次舉辦同類型課程，目的為促進勞資關係，並加深從事製造業之僱主及管理人員對勞工法例的瞭解及認識。

課程共分九節，全部在晚間舉行，內容包括契約法、僱傭條例、僱員賠償條例、香港之勞資關係、如何處理勞資糾紛、勞資審裁處之工作、勞資溝通及投訴和紀律程序。

報名表格可向九龍尖沙咀漢口道四樓香港工業總會或中環海港政府大樓十三樓勞資關係推展組索取。

有興趣參與課程之人士，可致電香港工業總會三一七二三零八一八內線三十八查詢。

—完—

城門郊野公園遊客中心
布政司星期四主持開幕

布政司霍德將於星期四（七月九日）下午三時，為漁農處屬下之城門郊野公園遊客中心主持開幕典禮。城門遊客中心為本港二十一個郊野公園內第三個特別為遊人而建造的遊客中心。

聯同霍德主禮者尚有文康市政司徐淦及漁農處處長李熙瑜博士。

開幕典禮後，霍氏將往附近的城門標本林參觀，此為全港第一個的標本林，共收集超過一千九百種灌木及喬木的樹木樣本，包括本地稀有及受保護的植物。

編輯注意：

歡迎派員訪攝遊客中心開幕典禮及參觀標本林活動。

接載新聞界代表的專車將於當日（星期四）下午一時四十五分，自九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署漁農處總部開出。

由於通往城門郊野公園遊客中心的道路限制公眾車輛進出，新聞界代表或電視台採訪隊欲自備車輛前往者，請於明（星期三）日下午五時前致電三一七三三二一七六，與漁農處新聞組聯絡，以便安排准許證。逾時申請，恕難受理。

—完—

北角交通措施

運輸署宣布：由星期五（七月十日）上午十時起，所有車輛將准予駛進介乎北角道與書局街之間的英皇道東行車綫；而另一方面，所有長度超過十一米之車輛將不准駛進介乎英皇道與渣華道之間的一段北角道。

該等措施將實施五天左右，以便進行道路工程。

—完—

教育學院聯合畢業禮
逾千名學生獲頒證書

葛量洪、羅富國及柏立基教育學院及香港工商師範學院將於星期四（七月九日）下午在沙田大會堂聯合舉行畢業典禮，共有一千零十六名畢業生接受證書。

在葛量洪、羅富國及柏立基教育學院之畢業生中，有三百六十五名是二年全日制課程的畢業生，四百七十九名三年全日制課程之畢業生，而修畢高級師資訓練課程的則有八十八名。

在香港工商師範學院畢業生中，修畢一年全日制課程的有十二名，三年全日制課程的有四十三名，另有廿九名修畢高級師資訓練課程。

立法局議員陳鑑泉將在典禮上致詞，畢業證書及獎品則由陳夫人頒授。

星期四舉行的聯合畢業禮由教育署署長李越挺主禮。

編輯注意：

聯合畢業典禮於星期四（七月九日）下午三時三十分在沙田大會堂舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

兩家接受存款公司撤銷註冊

銀行監理專員今日（星期二）宣布，已應 LLOYDS ASIA LIMITED 及 NATIONAL MUTUAL RBC (ASIA) LIMITED 的要求，根據一九八六年銀行業條例第三十一條第二款，撤銷它們作為接受存款公司的註冊。

—完—

立法局明辯論
長遠房屋策略

在明（星期三）日的立法局會議上，將有十六名議員休會辯論「長遠房屋策略」。

布政司霍德會就議員提出的問題發言，議程還包括十條條例草案及八項問題。

會議中有三條條例草案進行首讀及二讀，它們是：一九八七年香港吸烟與健康委員會條例草案、一九八七年建築物（修訂）條例草案及一九八七年囚犯（受監管下釋放）條例草案。

另有七條條例草案會進入委員會審議階段進行三讀，它們是：一九八七年廣播事務管理局條例草案、一九八七年防止賄賂（修訂）條例草案、一九八七年總督特派廉政專員公署（修訂）條例草案、一九八七年最高法院（修訂）條例草案、一九八七年保護婦孺（修訂）條例草案、一九八七年度量衡條例草案及一九八七年僱傭（修訂）條例草案。

保安司謝法新會就「香港的越南難民」發表聲明。

此外，會議上會提出七項動議，其中一項是由李柱銘議員提出關於一九八七年電影檢查規例的動議。

—完—

政府聘請顧問公司 研究設立有線電視

政府將聘請獨立顧問公司研究本港的電訊發展及設立有線電視的問題。

政府發言人今日（星期二）說，行政局在考慮設立第二個公眾電訊網絡的影響後，決定進行一項全面性的顧問研究。

「鑑於有線電視網絡同時能作若干電訊用途，因此要作出設立另外一個網絡的任何決定都是一項複雜的事情，牽涉的細節問題非常廣泛。」

他說：「因此必須全面、審慎地考慮所有有關因素，包括香港對一個效率良好及具成本效用的電訊基本設施的需求、競爭所帶來的益處、對消費者可能造成的影響及對公眾的干擾等。」

他續說，確保本港能盡可能具備最好的電訊設施是十分重要的，而聘請的顧問公司可就涉及的事宜向政府提供技術上的意見。此外，顧問公司亦有助於獨立地評定有關方面呈交的建議。

他說，行政科同時會繼續研究與有線電視有關的廣播政策問題，例如節目質素及費用和收費等。

—完—